



**ERSATZTEILLISTE**

**SPARE PARTS LIST**

**LISTE DES PIECES  
DE RECHANGE**

**LISTINO RICAMBI**

**LISTA DE RECAMBIOS**

**WYKAZ CZESCI  
ZAMIENNYCH**



**CR 5**

**0116301-0116312**

Ab Masch.-Nr. 8004603

Weber Maschinentechnik GmbH  
Postfach 2153, 57329 Bad Laasphe-Rückershausen  
Telefon 02754 / 398-0  
Telefax (02754) 398-101 (Zentrale) u. 398-102 (Ersatzteile)



BITTE, NOTIEREN SIE SERIENNUMMER UND MOTORNUMMER IHRER MASCHINE:

PLEASE WRITE DOWN SERIALNUMBERS OF MACHINE AND ENGINE:

NOTEZ SVP LE NUMERO DE SERIE ET LE NUMERO DU MOTEUR DE VOTRE MACHINE:

SI PREGA DI ANNOTARE SEMPRE I NUMERI DI SERIE SIA DELLA VS. MACCHINA CHE DEL MOTORE:

MAQUINA: ROGAMOS ANOTEN EL NUMERO DE SERIE Y NUMERO DE MOTOR DE SU MAQUINA:

MASCHINE  
MACHINE  
MACCHINA  
MAQUINA

# # #
-------------

MOTOR  
ENGINE  
MOTEUR  
MOTORE

# # #
-------------

ZUR VERMEIDUNG VON FEHLLIEFERUNGEN UND VERZÖGERUNGEN SIND BEI DER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN FOLGENDE ANGABEN UNBEDINGT ERFORDERLICH:

- MASCHINENTYP
- SERIENNUMMER DER MASCHINE
- SERIENNUMMER DES MOTORS (BEI MOTORTEILEN)
- TEILENUMMER
- BESTELLMENGE

TO AVOID ERRORS IN DELIVERY PLEASE STATE THESE PARTICULARS WHEN ORDERING:

- TYPE OF MACHINE
- SERIAL NO. OF MACHINE
- SERIAL NO. OF ENGINE (ON ENGINE PARTS)
- PART-NO.
- QUANTITY REQUIRED

AFIN D'EVITER DES ERREURS DE COMMANDE ET DES RETARDS DE LIVRAISON IL EST NECESSAIRE D'INDIQUER LES CARACTERISTIQUES SUIVANTES:

- TYPE DE MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DE LA MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DU MOTEUR
- LE NUMERO D'IDENTITE DE LA PIECE
- LA QUANTITE SOUHAITEE

ONDE EVITARE DISGUIDI E RITARDI NELLE CONSEGNE DIE RICAMBI SI PREGA DI INDICARE SEMPRE:

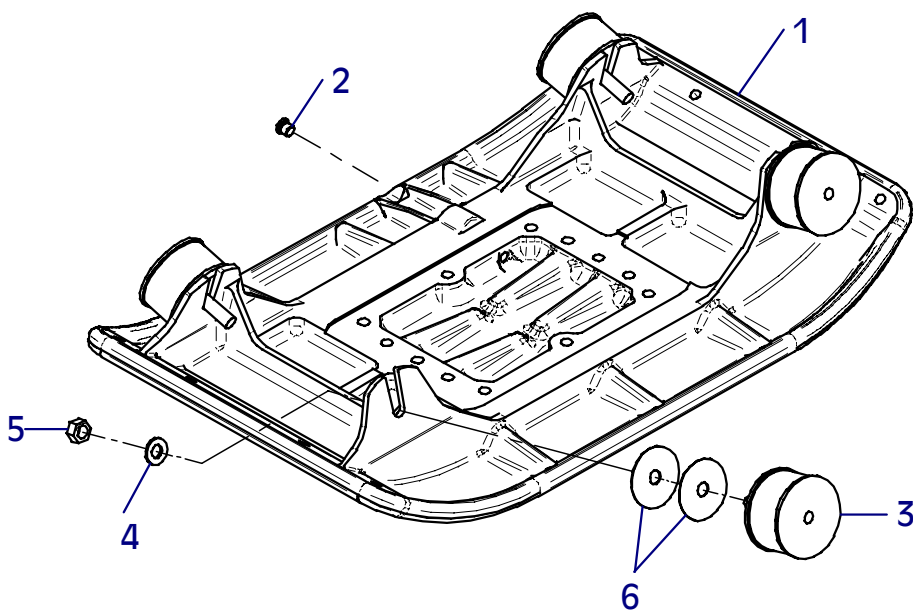
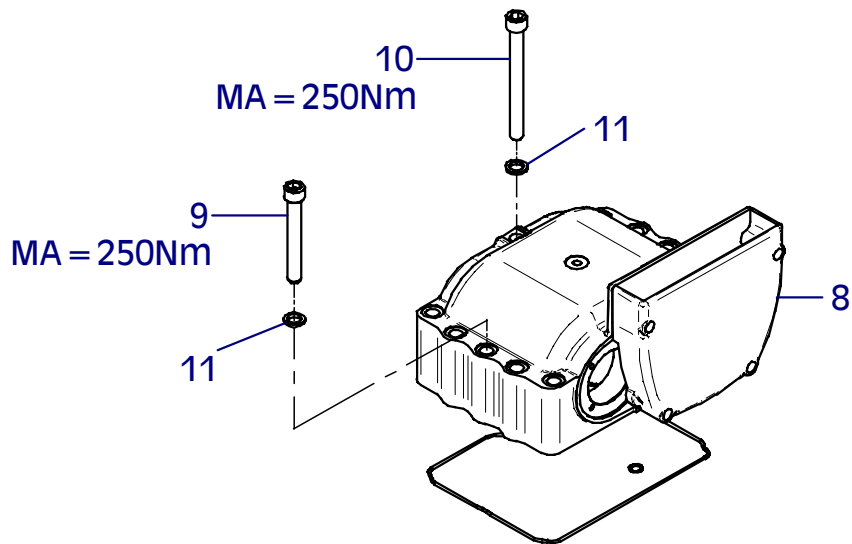
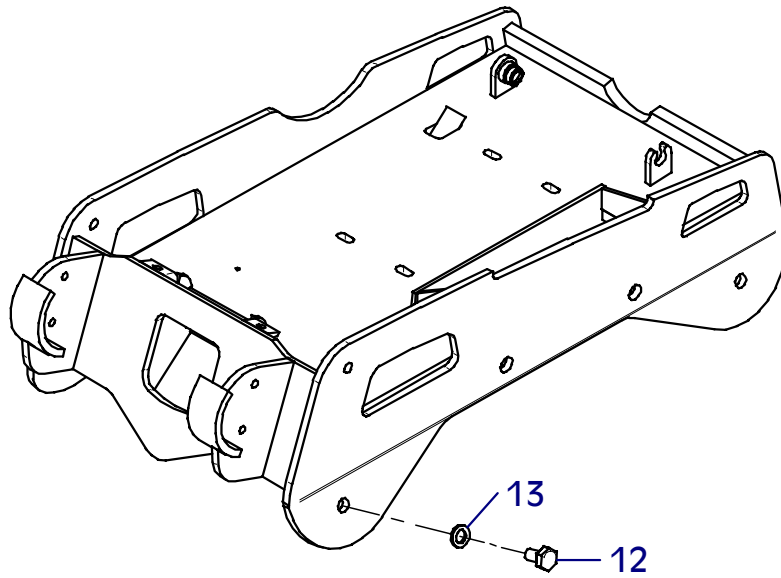
- TIPO DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DEL MOTORE (SE SI RICHIEDONO PEZZI DEL MOTORE)
- NUMERO D'ORDINE DIE SINGOLI RICAMBI
- QUANTITA

A FI DE EVITAR ERRORES DE ENTREGA, ROGAMOS INDIQUEN LOS SIGUIENTES DATOS CUANDO PASE PEDIDOS DE RECAMBIO:

- MODELO DE MAQUINA
- NO. DE SERIE DE LA MAQUINA
- NO. DE SERIE DEL MOTOR (EN PIEZAS PARA MOTOR)
- REFERENCIA DEL RECAMBIO
- CANTIDAD PEDIDA

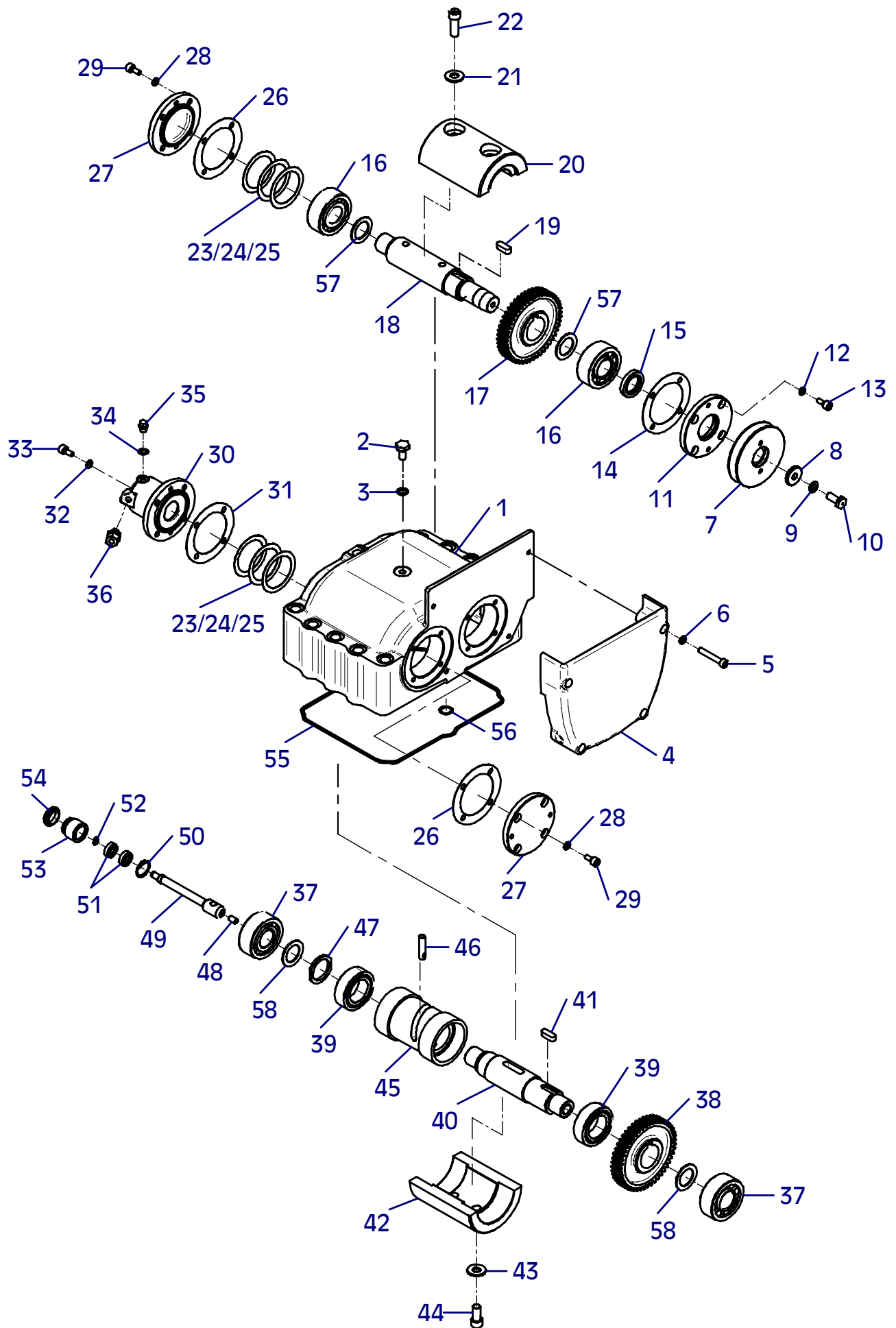
## E 3288-0708

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	11000497					
2	1	25030002	DIN908-M14x1,5				
3	4	20004059					
4	4	20029030	SKM 16				
5	4	25031006	DIN934-M16				
6	8	10016445	<b>Lombardini</b>				
6	4	10016445	<b>Honda</b>				
8	1	11000543					
9	10	21000308	DIN912-M16x120-10.9				
10	2	25045038	DIN912-M16x160-12.9				
11	12	20029029					
12	4	25038023	DIN933-M16x25				
13	4	20029002	VSK 16				



## E 3289-1107

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	11000340		30	1	10016064	
2	1	25038042	DIN933-M12x16	31	1	20013269	
3	1	25008011	DIN7603-12x18x1,5	32	4	20029011	VSKZ 8
4	1	10016405		33	4	25044100	DIN912-M8x16
5	4	25044055	DIN912-M8x50	34	1	25008012	DIN7603-10x16x1
6	4	20029011	VSKZ 8	35	1	25030016	DIN910-M10x1
7	1	10016701		36	1	20020119	
8	1	10016071		37	2	25001144	
9	1	20029001	VSK 10	38	1	10016407	
10	1	10007370		39	2	25001135	
11	1	10016061		40	1	10016409	
12	4	20029011	VSKZ 8	41	1	25015046	
13	4	25044100	DIN912-M8x16	42	1	10016693	
14	1	20013269		43	2	25025157	
15	1	25017047		44	2	25045044	DIN912-M12x25-10.9
16	2	25001144		45	1	10016446	
17	1	10016407		46	1	10016414	
18	1	10016406		47	1	10016410	
19	1	25015046		48	1	25027004	DIN914-M8x16
20	1	10016692		49	1	10017369	
21	2	25025157		50	1	25035025	DIN472-I24x1,2
22	2	25045045	DIN912-M12x35-10.9	51	2	25001705	
23	0	20025528	DIN988-PS-56x72x0,1	52	1	25034032	DIN471-A9x1
24	0	20025029	DIN988-PS-56x72x0,2	53	1	10017370	
25	0	20025378	DIN988-PS-56x72x0,5	54	1	20013270	
26	2	20013269		55	1	21000306	
27	2	10016060		56	1	21000307	
28	8	20029011	VSKZ 8	57	2	10017368	
29	8	25044100	DIN912-M8x16	58	2	10017368	

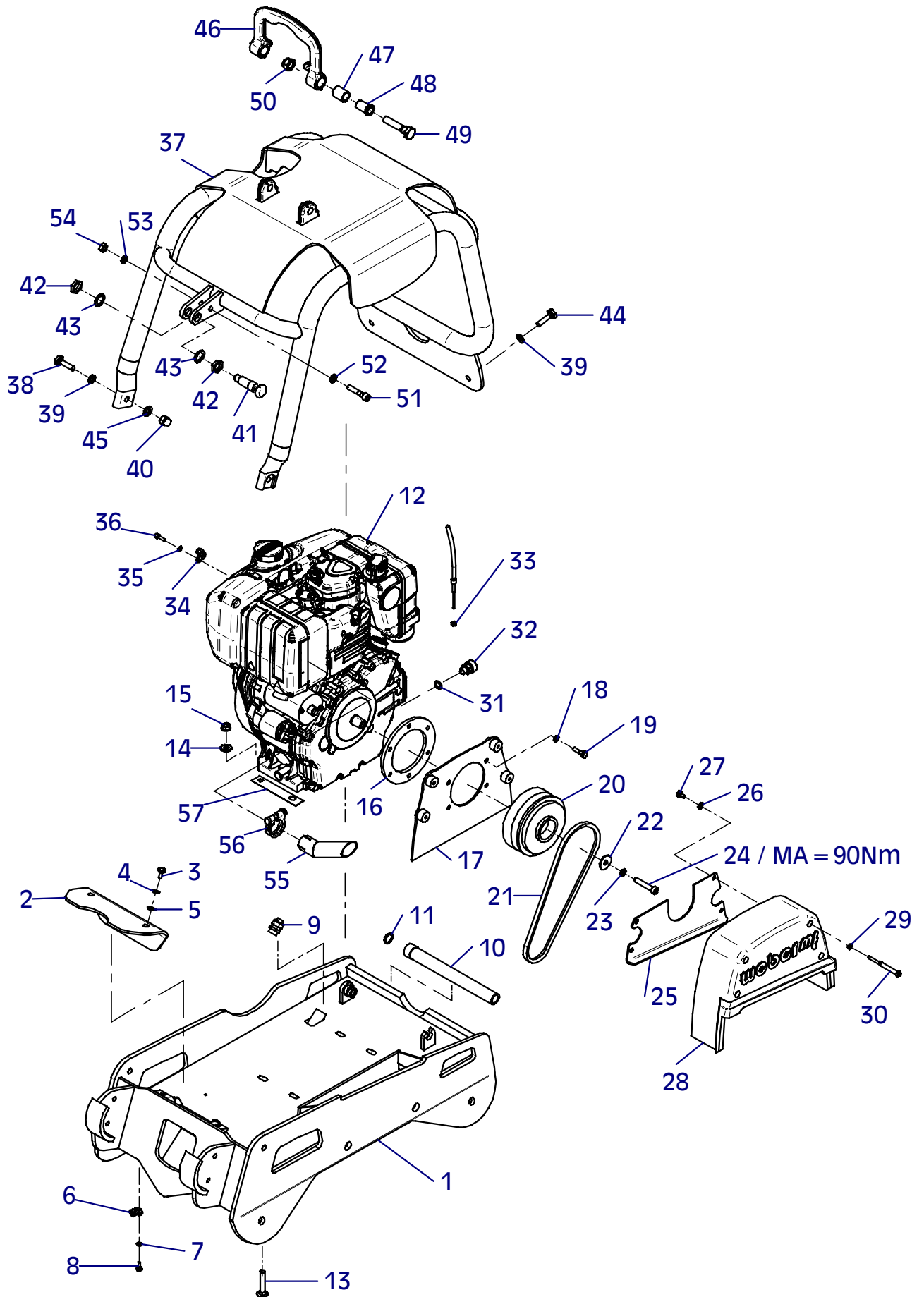


E 3289-1107

## E 3018-0608

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10022524		30	4	25044095	DIN912-M8x90
2	1	10016321		31	1	25008016	DIN7603-14x18x1,5
3	3	25038008	DIN933-M8x25	32	1	20025702	
4	3	20029003	VSK 8	33	1	25031002	DIN934-M6
5	3	25048002	DIN125-A8,4	34	1	20007007	
6	1	20007007		35	1	25048001	DIN125-A6,4
7	1	25048001	DIN125-A6,4	36	1	25044003	DIN912-M6x20
8	1	25038002	DIN933-M6x16	37	1	11000222	
9	1	25009021		38	2	25038022	DIN933-M12x40
10	1	20025704		39	4	20029004	VSK 12
11	1	20025434		40	2	25031027	DIN1587-M12
12	1	21000390		41	1	20026481	
13	4	25033013	DIN603-M10x50	42	2	25025191	DIN80705-M20x1,5
14	4	25049020	DIN7349-10,5	43	2	20025019	
15	4	20022003	Tensilock M10	44	2	25038020	DIN933-M12x30
16	1	10016395		45	2	25048004	DIN125-A13
17	1	10022523		46	1	10017337	
18	4	20029003	VSK 8	47	2	21000031	
19	4	25038009	DIN933-M8x30	48	2	11000148	
20	1	21000385		49	2	25040022	DIN931-M16x70
21	1	25002176		50	2	25031017	DIN985-M16
22	1	25049013	DIN440-R11,5	51	1	25044037	DIN912-M10x55
23	1	20029012	VSKZ 10	52	1	25048003	DIN125-A10,5
24	1	21000399	DIN912-M10x55-10.9	53	1	20029001	VSK 10
25	1	10016320		54	1	25031004	DIN934-M10
26	4	20029003	VSK 8	55	1	10022640	
27	4	25038006	DIN933-M8x16	56	1	20007086	
28	1	10016273		57	2	11000316	
28	1	11000243	<b>ohne / without Logo</b>				
29	4	20029011	VSKZ 8				

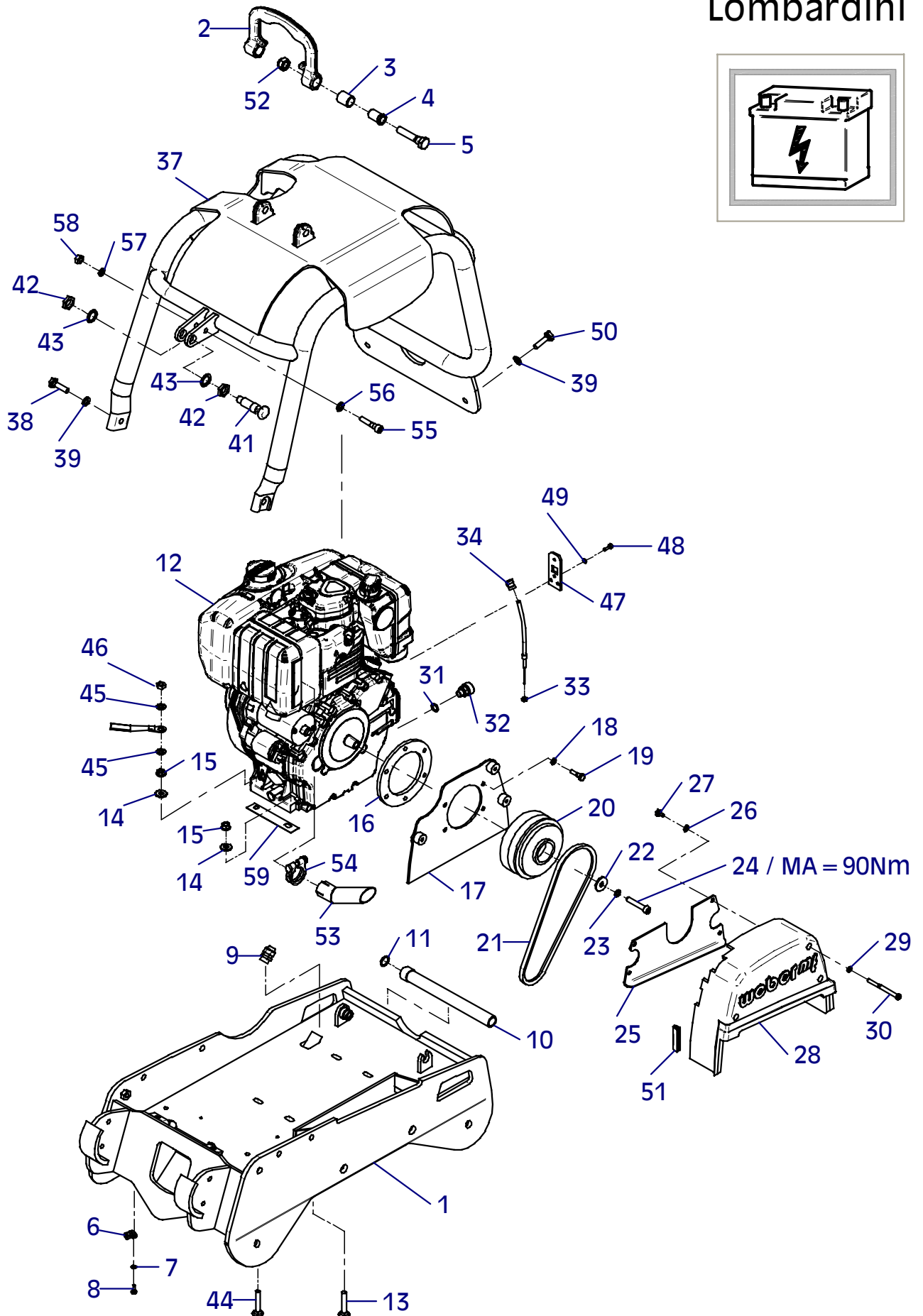
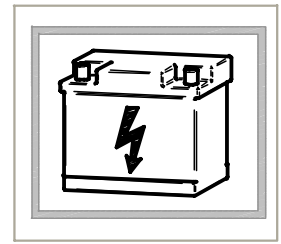




## E 3034-0608

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10022560		29	3	20029011	VSKZ 8
2	1	10017337		30	3	25044095	DIN912-M8x90
3	2	21000031		31	1	25008016	DIN7603-14x18x1,5
4	2	11000148		32	1	20025702	
5	2	25040022	DIN931-M16x70	33	1	25031002	DIN934-M6
6	1	20007007		34	1	20007007	
7	1	25048001	DIN125-A6,4	37	1	11000222	
8	1	25038002	DIN933-M6x16	38	2	25038022	DIN933-M12x40
9	1	25009021		39	4	20029004	VSK 12
10	1	20025704		41	1	20026481	
11	1	20025434		42	2	25025191	DIN80705-M20x1,5
12	1	21000391		43	2	20025019	
12	1	21000392	<b>EPA</b>	44	1	25033027	DIN603-M10x60
13	3	25033013	DIN603-M10x50	45	2	25048003	DIN125-A10,5
14	4	25049020	DIN7349-10,5	46	1	25031014	DIN985-M10
15	4	20022003	Tensilock M10	47	1	10016539	
16	1	10016395		48	2	25044002	DIN912-M6x16
17	1	11000226		49	2	20029015	VSKZ 6
18	4	20029003	VSK 8	50	2	25038020	DIN933-M12x30
19	4	25038009	DIN933-M8x30	51	1	30025040	0,06 m
20	1	21000385		52	2	25031017	DIN985-M16
21	1	25002176		53	1	10022640	
22	1	25049013	DIN440-R11,5	54	1	20007086	
23	1	20029012	VSKZ 10	55	1	25044037	DIN912-M10x55
24	1	21000399	DIN912-M10x55-10.9	56	1	25048003	DIN125-A10,5
25	1	10016320		57	1	20029001	VSK 10
26	4	20029003	VSK 8	58	1	25031004	DIN934-M10
27	4	25038006	DIN933-M8x16	59	2	11000316	
28	1	11000225					
28	1	11000246	<b>ohne / without Logo</b>				

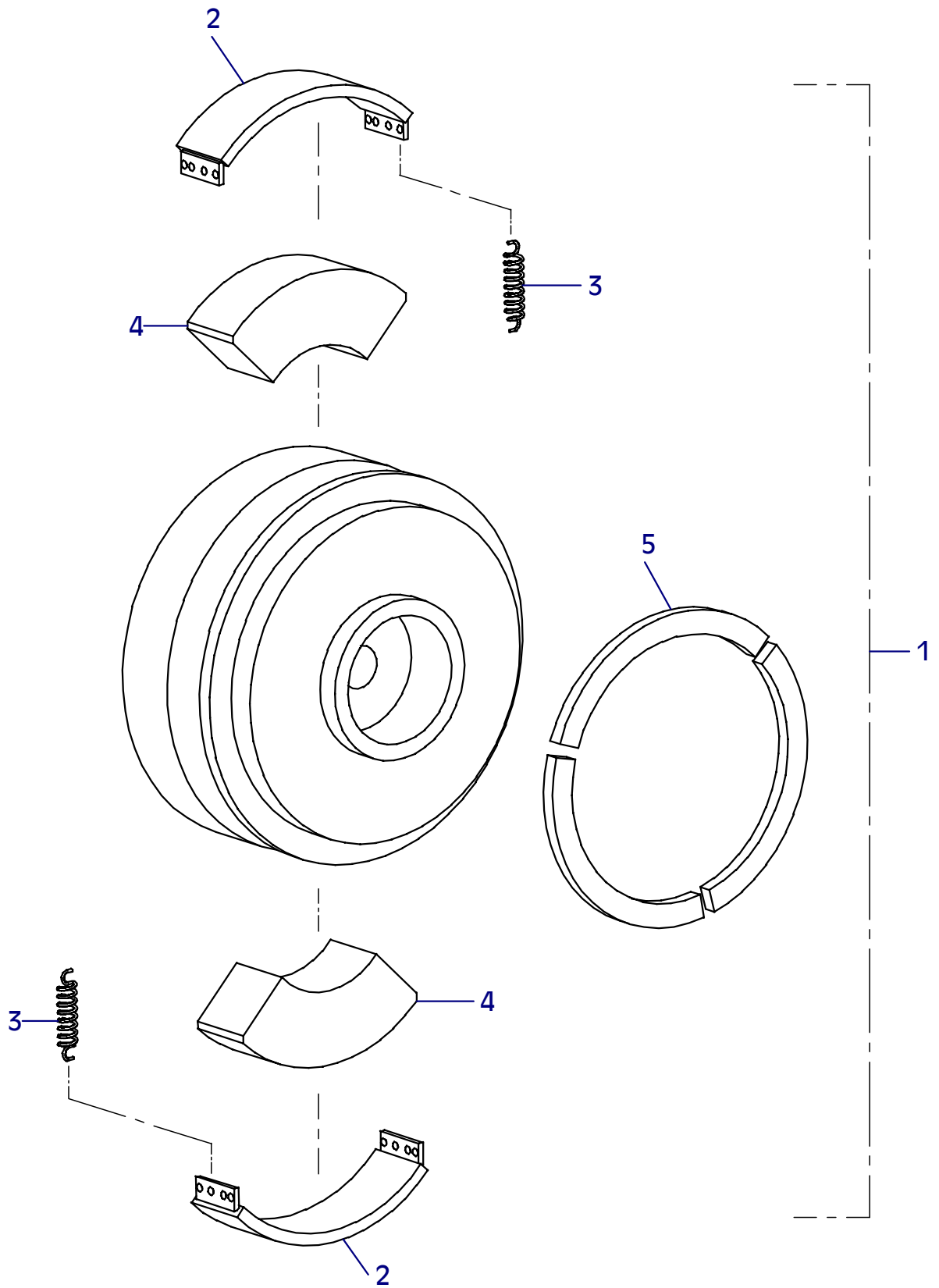
Lombardini



E 3034-0608

## E 3314-0608

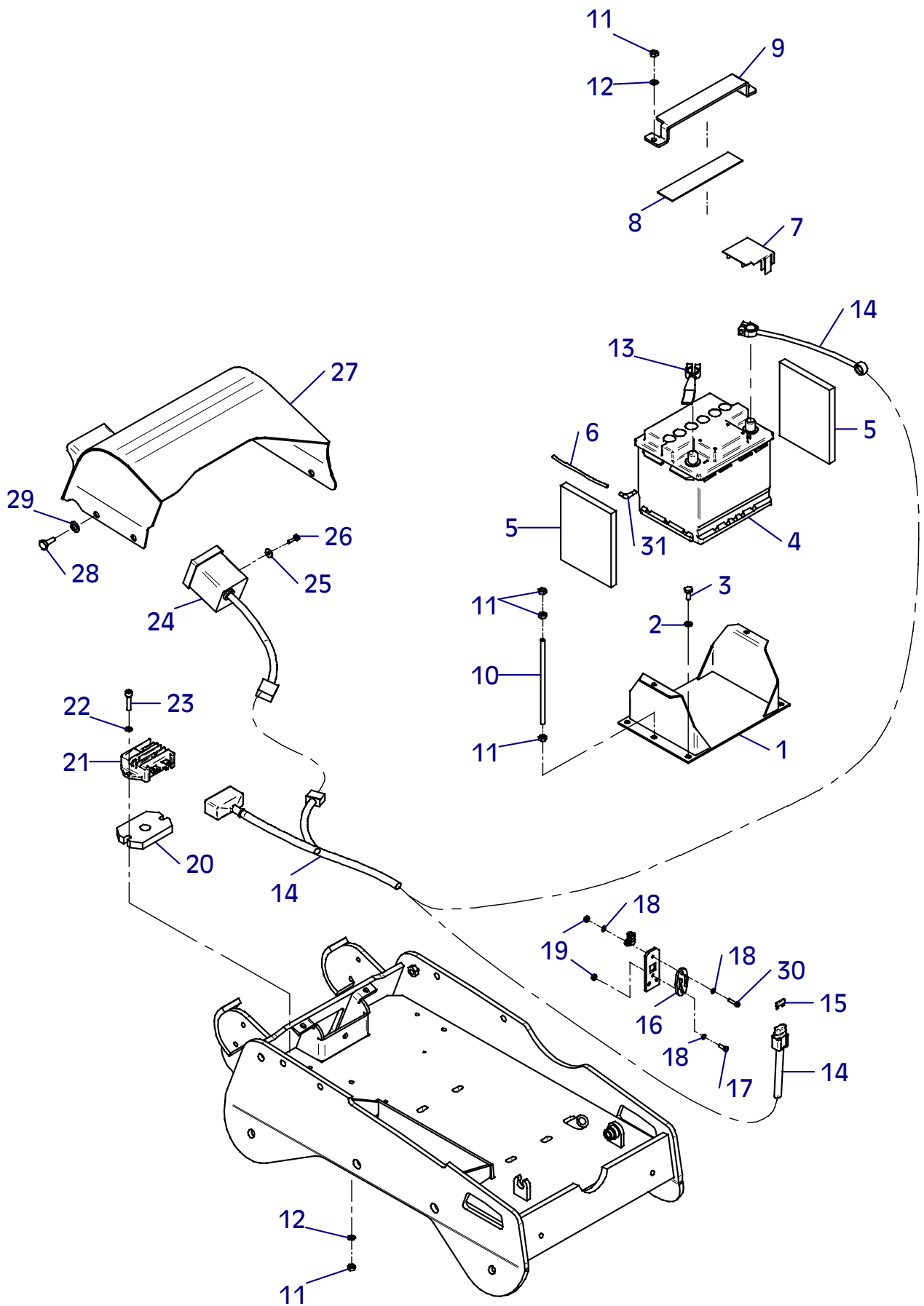
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	21000385					
2	2	20002548					
3	2	20002269					
4	2	21000151					
5	3	21000430					



E 3314-0608

## E 3035-1107

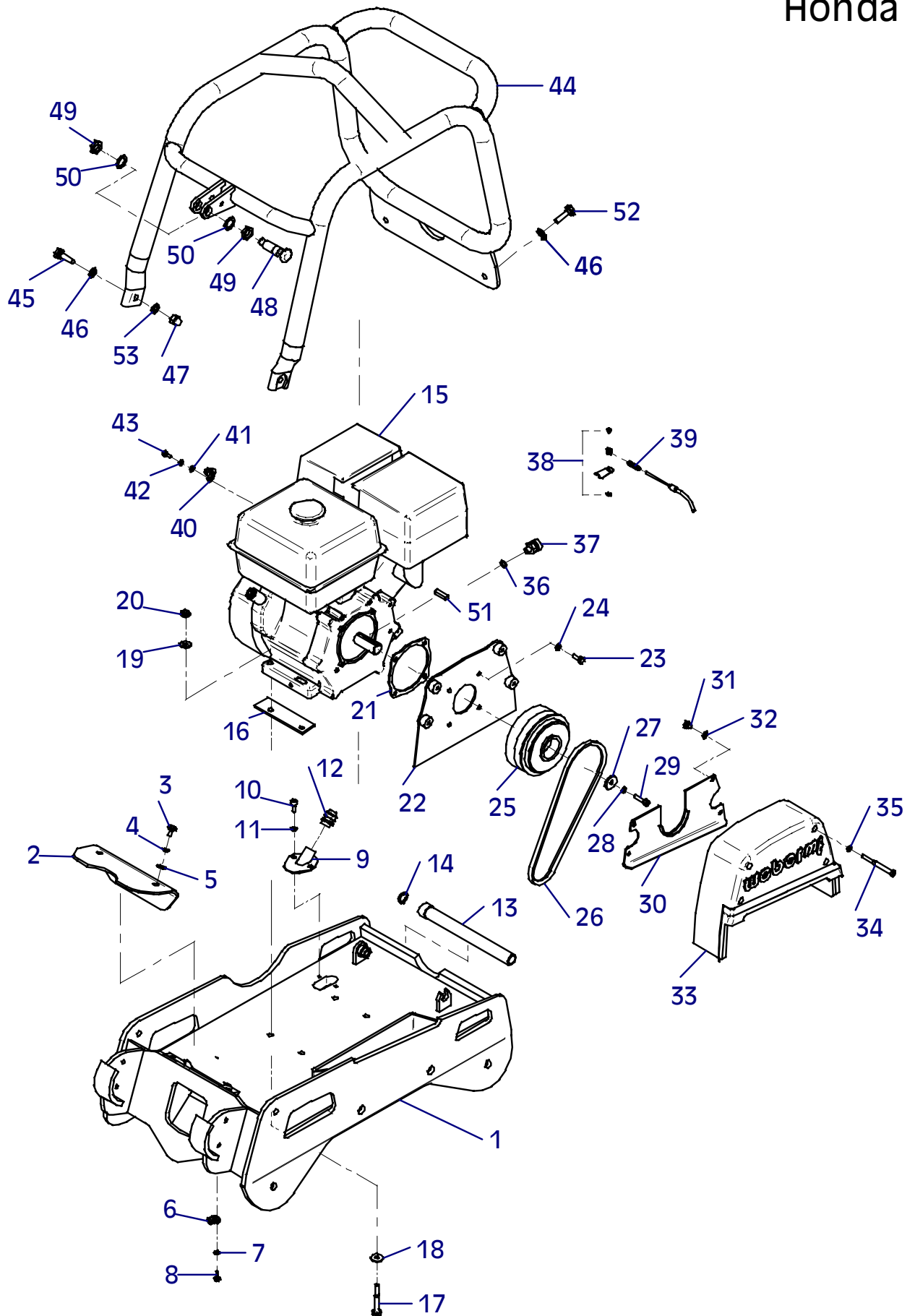
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10003989		30	1	25044001	DIN912-M5x20
2	2	20029003	VSK 8	31	1	21000353	
3	2	25038007	DIN933-M8x20				
4	1	20031502					
5	2	10015530					
6	1	20016289	0,4 m				
7	1	20025566					
8	1	30025028	0,19 m				
9	1	10015631					
10	2	25020028	DIN976-M8x200				
11	10	25031003	DIN934-M8				
12	4	20029003	VSK 8				
13	1	10001433					
14	1	11000005					
15	1	20031541					
16	1	20031532					
17	1	25044076	DIN912-M5x16				
18	3	25048017	DIN125-A5,3				
19	2	20022005	Tensilock M5				
20	1	10016538					
21	1	40080599					
22	2	20029011	VSKZ 8				
23	2	25044063	DIN912-M8x35				
24	1	10001469					
25	2	20029020	SKB 6				
26	2	25038003	DIN933-M6x20				
27	1	11000228					
28	4	25038014	DIN933-M10x25				
29	4	20029033	SKM 10				



## E 3019-0605

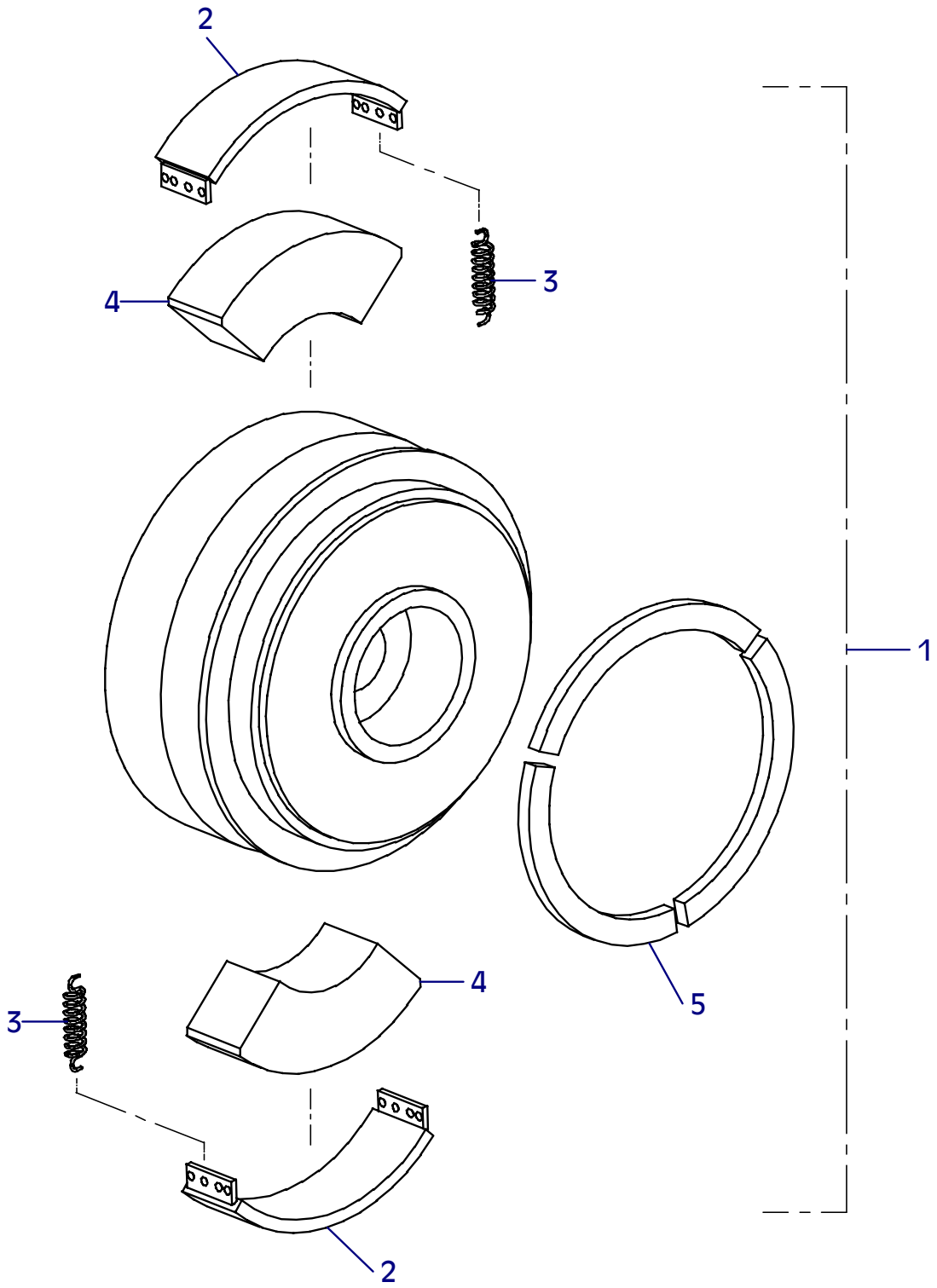
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10022537		30	1	10022547	
2	1	10016321		31	4	25038006	DIN933-M8x16
3	3	25038008	DIN933-M8x25	32	4	20029003	VSK 8
4	3	20029003	VSK 8	33	1	10016273	
5	3	25048002	DIN125-A8,4	34	4	25044095	DIN912-M8x90
6	1	20007007		35	4	20029011	VSKZ 8
7	1	25048001	DIN125-A6,4	36	1	25008011	DIN7603-12x18x1,5
8	1	25038002	DIN933-M6x16	37	1	20026204	
9	1	10022550		38	1	20026383	
10	2	25044005	DIN912-M8x20	39	1	21000335	
11	2	20029011	VSKZ 8	40	1	20007007	
12	1	25009021		41	1	25048001	DIN125-A6,4
13	1	20025704		42	1	20029007	VSK 6
14	1	20025434		43	1	25038002	DIN933-M6x16
15	1	20001119		44	1	10022548	
16	2	10016449		45	2	25038022	DIN933-M12x40
17	4	25040045	DIN931-M10x70	46	4	20029004	VSK 12
18	4	20029022	SKB 10	47	2	25031027	DIN1587-M12
19	4	25049020	DIN7349-10,5	48	1	20026481	
20	4	20022003	Tensilock M10	49	2	25025191	DIN80705-M20x1,5
21	1	10016448		50	2	20025019	
22	1	10022546		51	1	10016954	
23	4	25038007	DIN933-M8x20	52	2	25038020	DIN933-M12x30
24	4	20029003	VSK 8	53	2	25048004	DIN125-A13
25	1	21000384					
26	1	25002177					
27	1	20026475					
28	1	20029011	VSKZ 8				
29	1	25044007	DIN912-M8x30				





## E 3313-0608

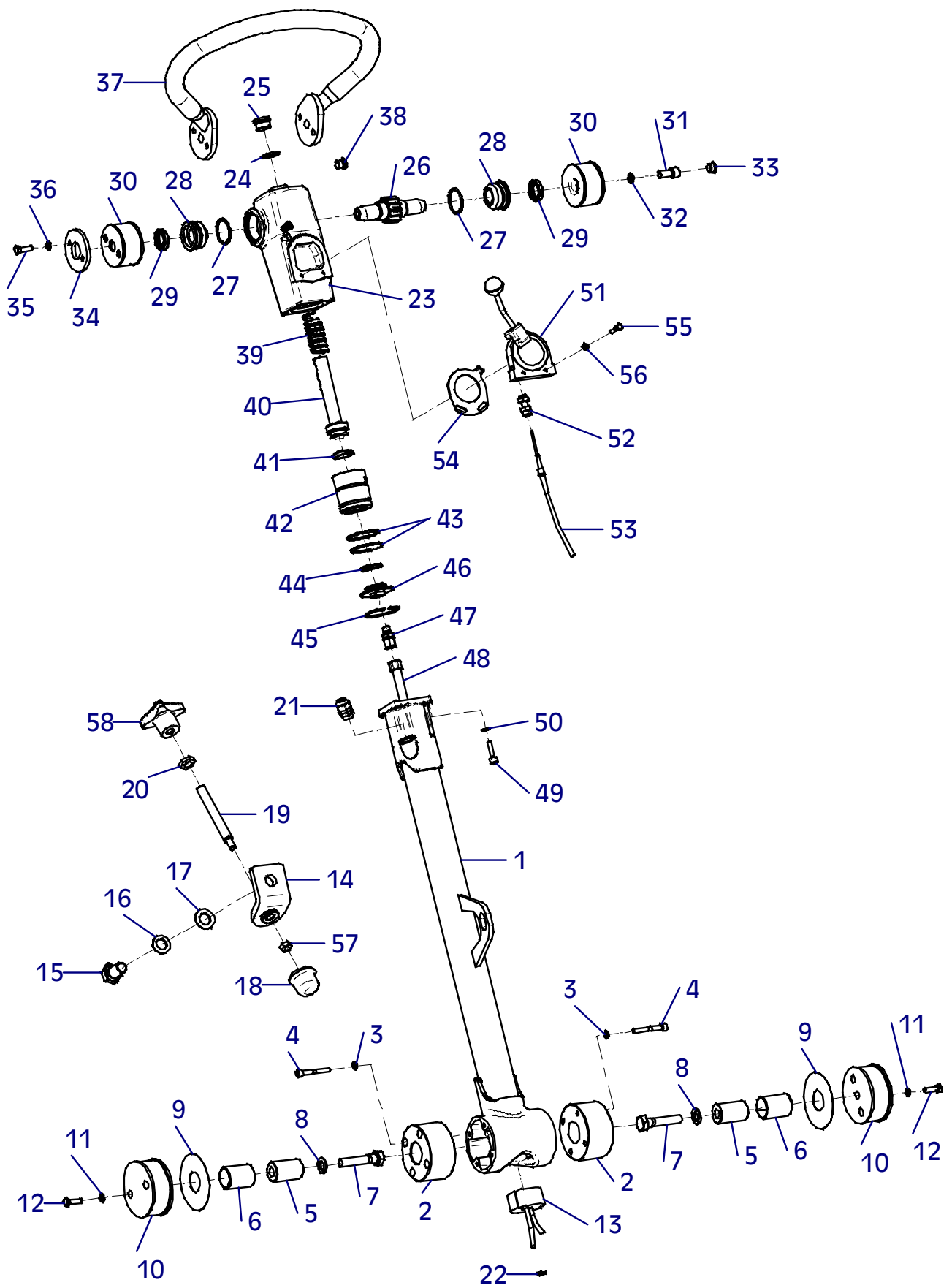
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	21000384					
2	2	20002548					
3	2	20002269					
4	2	21000151					
5	3	21000430					



E 3313-0608

## E 3203-0506

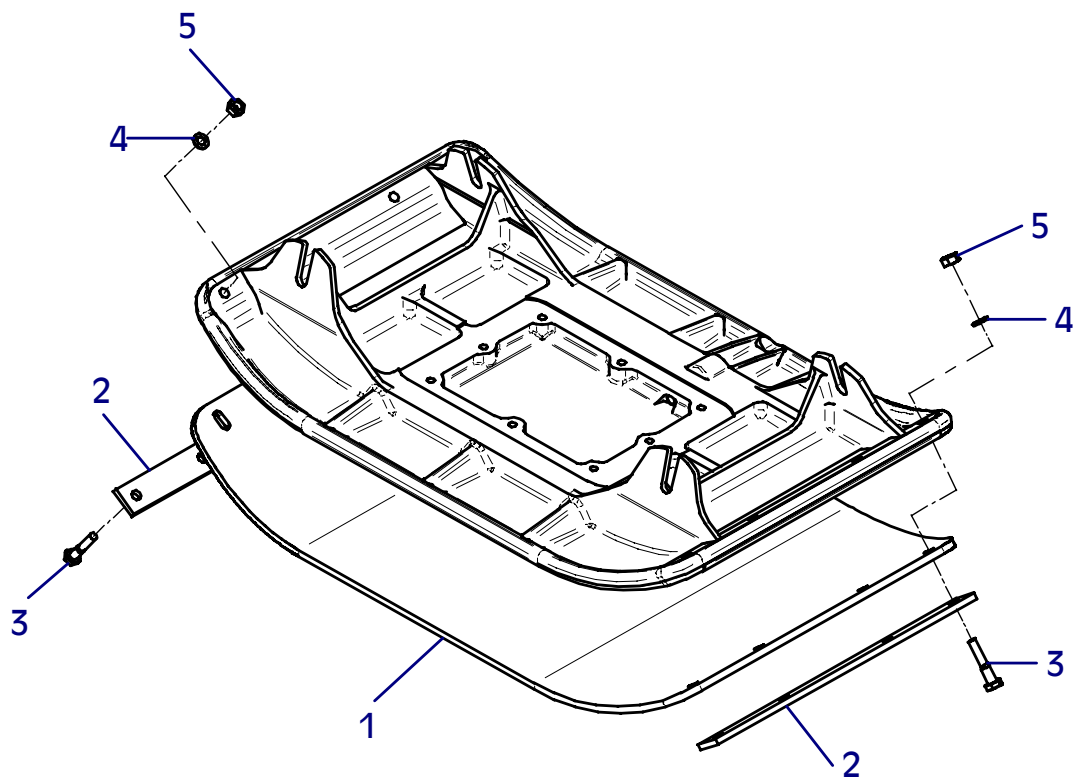
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10022522		30	2	10017400	
2	2	10016331		31	2	25044035	DIN912-M12x25
3	8	20029011	VSKZ 8	32	2	20029013	VSKZ 12
4	8	25044046	DIN912-M8x55	33	2	20025593	
5	2	10016442		34	2	11000056	
6	2	20026493		35	4	25038008	DIN933-M8x25
7	2	25040022	DIN931-M16x70	36	4	20029003	VSK 8
8	2	20029002	VSK 16	37	1	11000038	
9	2	20026492		38	1	25030002	DIN908-M14x1,5
10	2	20004016		39	1	20008070	
11	4	20029003	VSK 8	40	1	10016022	
12	4	25038008	DIN933-M8x25	41	1	20013275	
13	1	10016316		42	1	10016102	
14	1	10022639		43	2	20013273	
15	1	25038079	DIN933-M20x35	44	1	20013274	
16	1	20029009	VSK 20	45	1	25035027	DIN472-I58x2
17	1	25048006	DIN125-A21	46	1	10016798	
18	1	20005019		47	1	20020119	
19	1	10017133		48	1	20016368	
20	1	25031020	DIN936-M16	49	4	25044006	DIN912-M8x25
21	1	25009021		50	4	20029011	VSKZ 8
22	1	20007202		51	1	20018134	
23	1	10016797		52	1	20018021	
24	1	25008008	DIN7603-24x32x2	53	1	20006415	
25	1	25030003	DIN908-M24x1,5	54	1	10016358	
26	1	10017394		55	2	25038070	DIN933-M6x30
27	2	20013271		56	2	20029007	VSK 6
28	2	10017397		57	1	25031004	DIN934-M10
29	2	25017048		58	1	25025305	



E 3203-0506

## E 3021-1107

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10016332					
2	2	10016334					
3	8	25040020	DIN931-M12x60				
4	8	20029004	VSK 12				
5	8	25031005	DIN934-M12				











Wenn Sie Fragen, Anregungen, Probleme, usw. haben, wenden Sie sich bitte an eine der unten genannten Adressen:

For problems, questions and further information refer to one of the following addresses:

Si des questions, des suggestions, des problèmes ... survenaient, veuillez vous adresser a l'une des adresses - ci dessous

<p>in Deutschland</p> <p>in Germany</p> <p>Pour l' Allemagne</p>	<p>WEBER Maschinentechnik GmbH 57334 Bad Laasphe – Rückershausen Im Boden 5-8, 10</p>	<p>Telefon + 49 (0) 2754 - 398-0 Telefax + 49 (0) 2754 - 398101-Zentrale switchboard Central + 49 (0) 2754 - 398102-Ersatzteil-Direktlinie spare parts-directlinie Ligne direct pièces détachées</p> <p>E-Mail <a href="mailto:g.voelkel@webermt.de">g.voelkel@webermt.de</a></p>
<p>in Frankreich</p> <p>in France</p> <p>Pour la France</p>	<p>WEBER Technologie SARL 26' rue d' Arsonval 69680 Chassieu</p>	<p>Telefon + 33 (0) 472 -791020 Telefax + 33 (0) 472 – 791021</p> <p>E-Mail <a href="mailto:france@webermt.com">france@webermt.com</a></p>
<p>in Polen</p> <p>in Poland</p> <p>Pour la Pologne</p>	<p>WEBER Maschinentechnik Sp. zo.o. Ul. Grodziska 7 05-830 Stara Wies</p>	<p>Telefon + 48 (0) 22 - 739 70 - 80 Telefax + 48 (0) 22 - 739 70 - 81 + 48 (0) 22 - 739 70 - 82</p> <p>E-Mail <a href="mailto:info@webermt.com.pl">info@webermt.com.pl</a></p>
<p>in USA und Kanada</p> <p>in USA and Canada</p> <p>Pour les Etats Unis Et le Canada</p>	<p>WEBER MT, Inc. 45 Dowd Road Bangor, ME 04401</p>	<p>Telefon + 1(207) - 947 - 4990 Telefax + 1(207) - 947 – 5452</p> <p>E-Mail <a href="mailto:usa@webermt.com">usa@webermt.com</a></p>
<p>in Süd – Amerika</p> <p>in South – America</p> <p>Pour l' Amérique du sud</p>	<p>WEBER Maschinentechnik do Brasil Máquinas Para Construção Ltda. Rua Curt Wacker, n° 45 93332 – 200 Novo Hamburgo, RS Brasil</p>	<p>Telefon + 55 (0) 51- 587 3044 Telefax + 55 (0) 51- 587 2271</p> <p>E-Mail <a href="mailto:webermt@webermt.com.br">webermt@webermt.com.br</a></p>

